



# La voce della casa

BOLLETTINO DELLA RESIDENZA PER ANZIANI  
"DEL CAMPANA GUAZZESI"  
SAN MINIATO (PI)

N° 4 - APRILE 2015



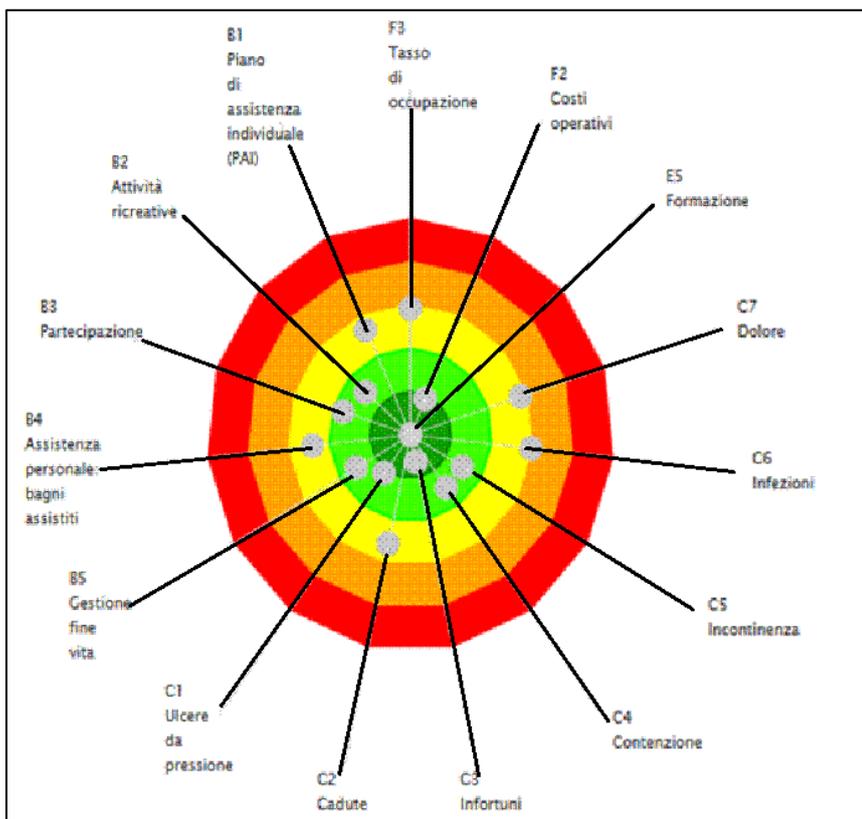
Supplemento al Periodico "Il Comune Amico" Reg. Trib. Firenze n° 5558 del 20/02/2007 Prop./Edit.: Comune di San Miniato

A.P.S.P. "Del Campana Guazzesi" Via P. Bagnoli,1 56028 San Miniato tel. 0571 418252 - [www.delcampana.it](http://www.delcampana.it)



## ABBIAMO FATTO CENTRO !!!!

### Migliorano le performance della qualità



Da alcuni anni abbiamo orientato il servizio alla Qualità ed in tal senso stiamo mettendo in atto un sistema interno di qualità, ma anche ottenuto l'Accreditamento istituzionale (settembre 2010), aderito al Marchio Q&B (Qualità e Benessere) dal 2010, partecipato ad importanti momenti di confronto fra le RSA in base a progetti regionali dell'ARS (Agenzia regionale della Sanità) e preso parte al laboratorio MeS della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa.

In particolare il MeS dal 2011 ha attuato un sistema per la mappatura ed il confronto delle RSA, che per i primi due anni è stato a livello volontario, a cui ha aderito anche l'A.S.P. Del Campana Guazzesi ed altre 50 R.S.A. (Pubbliche e private). Dallo scorso anno l'adesione del MeS è obbligatoria, secondo le indicazioni della regione Toscana. Da pochi giorni sono disponibili i risultati relativi all'anno 2013 e la A.S.P. Del Campana Guazzesi ha ottenuto un risultato molto lusinghiero, centrando quasi tutti i bersagli. Infatti nessun indicatore di qualità è in rosso e neanche in arancione, ma abbiamo n° 6 di colore giallo, n° 6 di colore verde e n° 3 di colore verdissimo. Con questi risultati l'ASP si colloca nel benchmarking più alto del MeS. Questo risultato non è solo un elemento positivo, ma uno stimolo per sviluppare un Miglioramento Continuo della Qualità in modo che gli anziani ne possano sempre più beneficiare.

SIAMO ANCHE SU

**facebook**

Nel 2014 abbiamo implementato il sito aziendale [www.delcampana.it](http://www.delcampana.it), dove sono inserite molte notizie relative alla strategia dell'ASP, sono riportati i regolamenti, gli atti emanati, i bandi, le gare, le informazioni per l'ammissione, i servizi erogati, l'organizzazione e soprattutto dove è evidenziata tutta la gestione della Trasparenza. Da pochi giorni abbiamo aperto anche la pagina Facebook "Del Campana Guazzesi" con un proprio profilo. A tutti i frequentatori di Facebook chiediamo l'amicizia e a visitarla per tenersi in contatto e per seguire con noi la vita della struttura.

## 10° Festival canoro 2015

Si è tenuta la 10<sup>a</sup> edizione del “Festival Canoro d’argento”, in collaborazione con l’associazione di volontariato il “Delfino Azzurro” ed il comitato delle RSA della zona Empolese-Valdelsa-Valdarno, che ha visto protagonisti gli anziani residenti nelle strutture della zona.



A questa edizione hanno partecipato una quarantina di cantanti d’argento, residenti dell’RSA “Del Campana Guazzesi” di San Miniato, di “Villa Serena di Montaione, di Santa Maria della Misericordia di Montespertoli, de “Le Vele” di Fucecchio, della “P. Neruda” di Castelfiorentino, della Vincenzo Chiarugi, delle RSA di Via Volta e di via delle Chiassatelle di Empoli, che si sono esibiti accompagnati dalla musica dal Delfino Azzurro.

L’evento è diventato ormai un appuntamento tradizionale, dove i protagonisti di vecchio hanno solo l’età; sicuramente la voce non è “uguale a prima”, come dicono loro, ma la passione e la vitalità che mettono nell’eseguire i brani sono davvero invidiabili. Sono state fatte tante prove nelle quali ognuno ha scelto la canzone che preferiva, e sicuramente in quelle scelte c’erano chissà quanti ricordi. Da molte settimane in ogni struttura si sono tenute prove di canto, gli anziani hanno superato l’iniziale paura del microfono e si sono preparati al loro festival con molta emozione. Eh si, perché al di là dell’evento finale, importante in quanto mette i residenti che vivono in struttura in comunicazione con gli altri e soprattutto con l’esterno, la musica è davvero un potente mezzo di comunicazione che arriva là dove le parole non possono, evocando ricordi e suscitando forti emozioni. Come diceva Nino Manfredi in una vecchia canzone, “tanto pe’ cantà perché me sento un friccico nel core, tanto pe’ sognà perché nel petto me ce naschi un fiore...”.



Gli incontri settimanali fatti per le prove sono stati momenti di gioia e di divertimento importanti, i problemi di salute o psicologici sono restati fuori dalla porta perché, appena dentro, si parlava solo di canzoni e soprattutto si è cantato. E’ stata una serata particolare con emozioni e musica di altri tempi, con persone che hanno trovato il loro momento di gloria nei ricordi di note musicali. Un evento vissuto intensamente applaudendo questi cantanti dai capelli bianchi, ma con

il cuore ancora giovane. La serata è finita con un rinfresco per tutti i presenti.

## Corso regionale a San Miniato



Martedì 24 marzo si è tenuto un interessante corso all’A.P.S.P. Del Campana Guazzesi di San Miniato organizzato dalla ditta Softwareuno di Padova, tenuto da Sergio Tardelli e da Claudio Trento. Il corso è stato relativo alla fatturazione elettronica per la Pubblica Amministrazione, sia il ciclo attivo che quello passivo e della conservazione sostitutiva, per potere attuare la normativa che prevede che dal 31 marzo 2015 le Pubbliche Amministrazioni devono avere solo la fatturazione elettronica e non più quella cartacea. Quindi anche le aziende Pubbliche di Servizi alla Persona si devono adeguare a questa importante riforma, che, nonostante i problemi iniziali che pone, potrà proiettare la Pubblica Amministrazione nel futuro digitale. Erano

presenti oltre 50 impiegati delle Aziende Pubbliche di Servizi alla Persona e dei Comuni, che gestiscono RSA per anziani. All’incontro hanno aderito oltre 20 strutture provenienti da tutta la Toscana.

Nel pomeriggio è stato tenuto un altro corso sul protocollo elettronico, anch’esso un adempimento previsto dai programmi del legislatore per adeguare l’Italia all’era digitale, questa parte del corso è stata tenuta da Stefano Zampollo dell’Alder.

Il corso è stato non solo teorico, collegato alla normativa esistente, ma anche operativo per illustrare le modalità di collegamento con i nuovi sistemi. Quindi per una giornata San Miniato è stato il polo di riferimento delle Aziende Pubbliche che operano nel settore degli anziani in Toscana,

## Storie di viaggi

Da qualche anno i nostri anziani fanno parte del gruppo Core formato da anziani, operatori e volontari delle strutture del circondario. Tutti gli anni per mettere in scena il nostro spettacolo, viene scelto un tema, questa

volta è toccato al Viaggio inteso in tutti i modi possibili. In questo numero del giornalino vogliamo dare spazio a qualche storia sui viaggi raccontata dai nostri residenti per dargli l'importanza che si meritano e condividere il più possibile qualche stralcio della loro vita. Per il momento ne pubblichiamo due, quella di

### I viaggi di Liliana

“Io ho due viaggi importanti da raccontare. Il primo è il mio viaggio di nozze, io mi son sposata giovane, ero una bambina, avevo 17 anni e così anche se oramai ero sposata non è si poteva andare tanto lontano, mio fratello voleva comunque avermi sotto tiro o quantomeno sapere dov'ero, così il viaggio di nozze s'è fatto a Firenze, si dormiva a casa di mio cognato, ci siamo stati 8 giorni ed è stato bello perché era la prima volta che stavo così tanto tempo lontana da casa e poi i miei cognati ci hanno fatto girare tanto, ci facevan da ciceroni, ho scoperto tanti angoli di Firenze che ancora oggi mi ricordo con chiarezza.

Il secondo viaggio che voglio raccontarti è avvenuto molto tempo dopo, quando avevo tutti i figli grandi (ne ho 4) ho fatto un viaggio bellissimo e nuovo per me, ho preso l'aereo. Io e mio marito siamo andati in Grecia a trovare mia figlia che lavora e ha famiglia là. Mi ricordo che all'inizio ero un po' indecisa se intraprendere questo viaggio o meno, avevo paura, chi l'aveva mai visto così da vicino un aereo ma poi mi sono tranquillizzata perché mio fratello che era in marina mi ha spiegato per filo e per segno il funzionamento di quell'aggeggio e allora ero preparata. Quando siamo saliti infatti mi sono seduta, ho allacciato le cinture, ho stretto la mano a mio marito e mi sono rilassata e sai che ti dico, non ho sentito niente, è stato bellissimo e ancora di più mi è piaciuto al ritorno quando s'atterrava a Pisa e mano a mano che si scendeva di quota vedevo tutte le luci di quella splendida città, riconoscevo le vie e vedevo la torre sempre più vicina.

Ma tornando al viaggio, devo dire che mi è piaciuto molto e non solo perché finalmente vedevo i luoghi dove viveva mia figlia e passavamo un po' di tempo con lei ma anche perché c'erano dei posti davvero magici, abbiamo preso anche barchette, traghetti, per vedere alcune isole e tanto si è girato a piedi, mi ricordo che siamo arrivati in cima a un monte solo io e mio marito, lì c'era una chiesetta bellissima, vecchia ma conservata bene e da lì ho potuto guardare uno dei più bei tramonti della



### I viaggi di Brunetta

“Mi hai chiesto di raccontarti qualche viaggio che ho fatto, ma lo sai ai miei tempi di viaggi se ne faceva pochi ma qualcuno si l'ho fatto e me ne ricordo. Il mio viaggio di nozze è stato andare da casa mia a in fondo ai terreni, erano grandi sai, mi ci voleva due ore di cammino, insomma io e i mi marito s'andò laggiù, perché lì c'erano le melaie e a me piaceva vedere le bigonze piene piene di mele francesche, secondo me la miglior qualità! Poi diciamo che siamo stati anche un po' costretti ad andare là, dovevamo dare una mano a raccogliere ma noi l'abbiamo vissuto davvero come un piacere, ci



divertivamo, parlavamo e cantavamo tutti insieme, proprio un bel viaggio! Altri viaggi che mi ricordo sono le vacanze estive al mare, o Viareggio o Follonica, si prendeva la casa per 15 giorni, a me il mare faceva paura ma a mio marito gli piaceva tanto, allora lui nuotava e io stavo sulla spiaggia a cercare le nicchie (conchiglie) e poi facevo amicizia con i compagni d'ombrellone, andavo a fare le giratine nel boschetto. Poi mi ricordo le girate in Lambretta, noi non s'è mai avuta la macchina e allora ci si muoveva con quella, s'andava a Volterra, San Gimignano, Montaione, si faceva la giratina, si mangiava il gelato e si tornava a casa ma per me erano viaggi veri e propri, un po' perché non ci si muoveva mai dal podere e una volta che s'usciva fuori pareva d'andà a Canicattì, un po' perché io avevo paura della Lambretta e allora mi sembrava che il tragitto fosse ogni volta più lungo della realtà ma una cosa bella di questi viaggi c'era, mi stringevo forte ai mi marito e avevo il vento fra i capelli!

Quando s'era un po' più grandi s'andava a fare le gite in Sita, si prendeva da Certaldo e da lì siamo andati a Lerici, a Portovenere, a Collodi, bei posti davvero!

**PAGINA 3**



## ELETTO IL NUOVO CDA

Il Sindaco ha nominato il nuovo Consiglio di Amministrazione dell'ASP, che si è insediato il 17 settembre. Esso è composto da Giuseppe Del Medico (riconfermato Presidente), Pier Giuseppe Leo (riconfermato vice presidente, in rappresentanza dei Buonomini di San Martino), Elisa Nesti (riconfermata) e dai nuovi entrati: Ramona Dinice a Andrea Lavecchia. I sindaci revisori sono Leonardo Sforzi (presidente), Paola Ceppi e Giuseppe Vanni.

## Andando in cerca di tartufi....



La prima gita fuori porta del 2015 l'abbiamo effettuata il 20 aprile alla ditta Savitar, a San Miniato Basso, dove il titolare Claudio Savini ed il figlio Cristiano, ci hanno accolto a braccia aperte, ci hanno fatto visitare l'azienda, spiegandoci la produzione dei tartufi e soprattutto facendoci degustare formaggio, mortadella e salame al tartufo... una vera squisitezza.



## RINGRAZIAMENTI

### DONATO UN QUADRO DI DILVO LOTTI

La Gent.ma Signora Giuseppina Gazzarrini ha donato all'ASP un dipinto (tempera su carta cm. 102 x 68) del marito Prof. Dilvo Lotti, famoso pittore di San Miniato conosciuto in tutta Italia e scomparso nel 2009, che si va ad aggiungere alla galleria dei pittori locali, che si trova nel salone polivalente della struttura.



**CUIOIDEPUR®**

UN FILTRO TRA L'UOMO E L'AMBIENTE

### UN GRAZIE ALLA CUIOIDEPUR

Un ringraziamento particolare va al consorzio Cuioidepur di San Romano ed al suo Presidente Michele Matteoli per il generoso contributo inviato agli anziani della residenza "Del Campana Guazzesi" durante le festività dello scorso Natale.



## RICETTE DI CASA NOSTRA

### Ragu' alla napoletana

Io sono di origine campana quindi per me il ragu' è solo alla napoletana ed io lo sapevo fare davvero buono.

Per fare un buon sugo si deve mettere a soffriggere un battuto di sedano, carota e cipolle tagliato finemente a mano, poi si aggiungono gli involtini di vitello, che sono farciti con aglio, prezzemolo e formaggio grattugiato. A questo punto si mette anche una salsiccia e qualche pezzo di rostinciana, alla fine la passata di pomodoro. Bisogna far cuocere tutto a fuoco lento per almeno tre ore, non bisogna avere fretta.....

### PAGINA 4

Con questo sugo si mangiava primo e secondo, con il sugo vero e proprio io ci condivo la

pasta fatta in casa, di solito preparavo i fusilli che sono fatti con farina di grano duro, qualche uovo e acqua e poi si tirano con un apposito ferretto (che era quello che usava mia madre per fare le calze),



insieme ai pezzi di carne servivo dell'insalata dell'orto così era pronto anche il secondo.

Rosina